

**RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE SPOROV ZA VRHNJO
DOMENO .SI
ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU
ARDS20011/48 »catro.si«**

1. Stranke

Pritožnik: CATRO Management Services d.o.o., Vilharjeva cesta 27, 1000 LJUBLJANA
Nosilec domene: TRESCON d.o.o., Koseška cesta 8, 1000 LJUBLJANA

2. Domena

www.catro.si

3. Potek postopka

Pritožnik je v svoji pritožbi z dne 29/4-2011 podal zahtevo za odločanje razsodišča v predmetni zadevi. Dne 4/5-2011 je bilo kontaktni osebi pritožnika, registrarju in nosilcu sporočeno, da je domena blokirana. Dne 5/5-2011 je bila pritožba posredovana nosilcu domene, ki jo je prejel 6/5-2011. Dne 30/5-2011 je administrator prejel odgovor nosilca domene na dano pritožbo. Istega dne je bil odgovor posredovan pritožniku, ki ga je prejel 31/5-2011. Dne 6/6-2011 je administrator prejel dodatno vlogo pritožnika. Le ta je bila istega dne posredovana tudi nosilcu domene. Obe stranki sta bili tega dne pisno pozvani k poravnavi. Tako nosilec domene kot pritožnik sta dopis prejela 9/6-2011. Dne 27/6-2011, je predsednik razsodišča dr. Krešo Puharič, po poteku roka za poravnavo, določil za razsodnika dr. Boruta Stražišarja, ki je podal izjavo o neodvisnosti in nepristranosti.

4. Navedbe strank

a) Navedbe pritožnika

Pritožnik navaja, da je domena identična ali zamenljivo podobna njegovi znamki ali sloganu, veljavnem na območju Republike Slovenije. Dodatno navaja, da je domena identična ali zamenljivo podobna njegovi firmi, kot je vpisana v sodni register v Republiki Sloveniji. Ob tem nosilec nima nobene pravice ali pravno priznanega interesa na domeni in da je bila domena registrirana ali se uporablja v slabi veri. Pritožnik navaja, da naj bi nosilec domene omenjeno domeno uporabljal zgolj za povezavo na svojo spletno stran – to naj bi pomenilo zavajanje ljudi in krajo posla. Na dan vložitve pritožbe je nosilec domene svojo spletno stran umaknil. Pritožnik navaja, da naj bi spletne domene z imenom »catro.« in ustrezno končnico imeli še v Avstriji, Bolgariji, Nemčiji, ter na Hrvaškem, Poljskem in Madžarskem.

V dodatni vlogi pritožnik navaja, da sta se ustanovitelja in lastnika blagovne znamke Catro poslovno razšla. Tako je prišlo tudi do nastanka dveh podjetij: Catro in Trescon. Pritožnik je kupil podjetje pod imenom Catro, nosilec domene pa pod imenom Trescon. Dodatno pritožnik navaja, da ima probleme s svojo prepoznavnostjo v Republiki Sloveniji ter da je domena že dalj časa v neuporabi. Pritožnik zahteva prenos domene catro.si nase.

b) Navedbe nosilca domene

Nosilec domene navaja, da sta bili skupini podjetij Catro in Trescom lastniško povezani z istimi lastniki že od 1981 leta. Leta 2004 je bilo v Republiki Sloveniji ustanovljeno podjetje Catro svetovanje in tedaj je bila registrirana tudi domena. Poslovna odločitev lastnika iz Avstrije je bila, da se za skupino podjetij v Avstriji in Slovenji uporabi ime Trescon. Catro naj bi se še vedno imenovali podjetij v Gradcu in Pragi, ki sta znotraj poslovnega sistema Trescon. V lasti naj bi imeli še domeno catro.at in catro.net. Poslovni sistem Trescon se je pripravil pogovarjati o prenosu domene vendar le kot dela paketa za vse trge hkrati in hkrati z ostalimi deli blagovne znamke. O tej pobudi naj bi Trescon d.o.o. dne 25/5-2011 telefonsko obvestil CATRO Management Services d.o.o. Prenosa nosilce domene ne odobrava iz poslovnih razlogov.

5. Ugotovitve rzsodnika

Po določbi točke 17.2.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si, pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši katero njegovo pravico, lahko sproži postopek ARDS samo v primerih, ko hkrati zatrjuje:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši njeno avtorsko pravico po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičena po pravu Republike Slovenije, ali posega v njene pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo njeno pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije;
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene; in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Po določbi točke 17.3.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si rzsodišče odloči, da se domena izbriše ali prenese na pritožnika samo v primeru, če ugotovi, da so pogoji iz tč. 17.2.1 teh Splošnih pogojev dejansko izpolnjeni. Po določbi točke 17.3.2. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si je rzsodišče, pri presoji, ali so pogoji iz tč. 17.2.1. teh Splošnih pogojev izpolnjeni, prosto in ni vezano na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu z javnim redom v Republiki Sloveniji. Ves čas postopka mora rzsodišče skrbeti, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

Pri presoji, ali je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna firmi pritožnika, kot to izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, razsodnik šteje to dejstvo, kot nedvomno dokazano. To nedvomno izhaja iz izpiska iz poslovnega registra Slovenije, ki ga je svoji vlogi priložil pritožnik.

Glede drugega pogoja, da nosilec nima pravno priznanega interesa glede domene je razsodnik pri odločanju vpogledal v spletne strani pod domeno »catro.« Po vpogledu spletnih strani je razsodnik ugotovil naslednja dejstva:

- skupina pritožnika sedaj deluje pod domeno www.catro.com/ustrezna nacionalna končnica;
- domena »catro.at« avtomatsko preusmerja na spletno stran Trescon;
- domena catro.cz pa je edina delujoča spletna stran podjetja catro spol.s.r.o., ki deluje pod modrim emblemom.

Iz spletnih strani tudi ne izhaja, da bi bilo ime Catro zaščiteno kot blagovna znamka. Tega dokaza ne prilaga niti nosilec domene. Še več nosilec domene v svojem odgovoru na pritožbo ne ugovarja pritožbi iz naslova blagovne znamke, temveč iz njegovega poslovnega interesa (slednje bi bilo pričakovano, če bi šlo za registrirano blagovno znamko). Od nosilca blagovne znamke bi bilo upravičeno pričakovati večjo aktivnost tudi v smeri njenega varstva v Republiki Slovenji zlasti na področju registrskega prava. Dejstvo je, da imetnik domene danes v Republiki Sloveniji posluje pod imenom Trescon. Podobno velja tudi za enega od lastnikov v Avstriji. Ne nazadnje tudi avstrijska spletna stran iz domene catro.at uporabnike preusmeri na spletne strani trescona. Še več, nosilec domene celo navaja pripravljenost, da se domena, pod določenimi pogoji, prenese na pritožnika. Dodatno iz spisne dokumentacije izhaja, da sta pod imenom catro delovali dve grafični podobi in sicer catro na plavi podlagi in catro na rdeči podlagi. To pomeni, da gre zgolj za grafično podobo posamezne skupine in ne za dejansko registrirano blagovno znamko. Razsodnik ugotavlja, da glede na obnašanje imetnika domene, le-ta ne izkazuje več pravno priznanega interesa glede domene. Podjetje v Pragi, ki ima svojo spletno stran v Češki Republiki, ni zadosten pogoj za ohranjanje pravnega interesa na domeni v Republiki Sloveniji. Po stališču razsodnika, glede na spredaj navedene ugotovitve, sam imetnik domene tako ne izkazuje več ustreznega pravno priznanega interesa glede domene catro.si.

Glede uporabe domene v slabi veri pa je razsodnik pri odločanju vpogledal v posredovano dokumentacijo in dostopne spletne strani. Kot izhaja iz navedb pritožnika, ki jim imetnik domene ni oporekal, imetnik domene dejansko registrirane domene v Republiki Sloveniji ne uporablja že dlje časa. Še več imetnik domene se je o prenosu pripravljen dogovarjati (ob hkratnem dogovoru o vseh ostalih vprašanjih). Za uporabo domene v slabi vesti, gre, po mnenju razsodnika, šteti tudi neuporabo registrirane domene oziroma s tem onemogočanje uporabe te domene drugemu uporabniku, ki izpolnjuje pogoje iz prve alineje točke 17.2.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si. Pri tehtanju med možnimi, a materialno neizkazanimi interesi skupine nosilca domene, ter med dejanskimi interesi

pritožnika po prepoznavnosti je potrebno upoštevati tudi javni interes. Dejstvo je, da je med prvotnimi lastniki skupine Catro prišlo do razida, ki posledično vpliva tudi na uporabo imena Catro oziroma Trescon. Dejstvo je, da lastniki tega vprašanja niso ustrezno rešili do tega spora in da je bil predlog za začetek njegovega reševanja telefonsko posredovan šele tekom tega postopka. Interes je, da se registrirane domene uporabljajo, saj se s tem ustvarja nova vrednost. Tako je smotrno dopuščati začasno neuporabo domen zgolj v primeru, ko stranki dejansko izkažeta, da med njima obstoji dejanska želja po dogovoru o domeni in da v tej smeri že potekajo določene aktivnosti. Le-tega v danem primeru razsodnik ne more ugotoviti.

Razsodnik nadalje ugotavlja, da tudi sama odločitev ne bo imela posledic na končni dogovor, ki ga bosta stranki morebiti dosegli v bodočnosti. Bistvo dogovorov je medsebojno popuščanje in določen »fair-play«. Pri dogovoru bosta tako stranki izhajali iz medsebojnih pravic in obveznosti ter dejanskega stanja.

Na podlagi navedenega je razsodnik sprejel naslednjo

ODLOČITEV:

Pritožbi se ugodi ter odredi prenos domene catro.si na CATRO Management Services d.o.o., Vilharjeva cesta 27, 1000 LJUBLJANA

Pravni pouk:

Po določbi točke 15.4 pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhno domeno si. zoper odločitev v postopku ARDS ni pritožbe.

Razsodnik: dr. Borut Stražišar

Ljubljana, 20.7.2011